

Две улицы Тетиева получили еврейские имена



Тетиевский пейзаж

*В тех давних странных снах, холодных и немых,
те годы усыпив и прошлое рассеяв,
мы будем ждать, пока, признав нас за своих,
оно нам вновь не бросится на шею...*

Яков Орланд, 1939 год

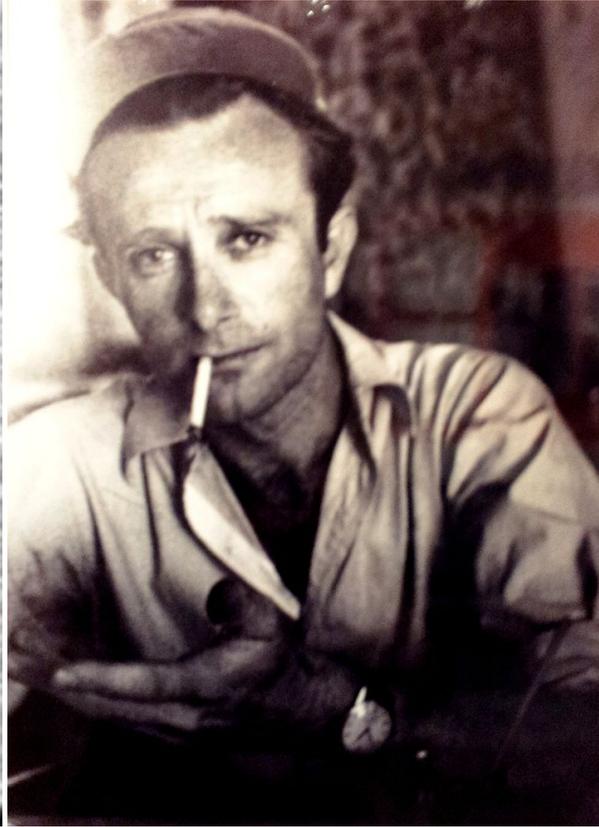
Две улицы в 15-тысячном Тетиеве Киевской области получили имена знаменитых земляков-евреев. В рамках закона о декоммунизации переулок Пионерский был переименован в переулок Якова Орланда, а улица Рихарда Зорге стала ул. Гирша Турия. Соответствующее решение подписано Тетиевским городским головой Русланом Майструком.

В XVI веке этот городок, чье название происходит от половецкого хана Тетия, получил Магдебургское право, к середине XIX столетия почти треть его жителей составляли евреи. Они же в значительной мере развивали

промышленность и торговлю в Тетиеве — известны заводы Гройсмана и Гишпарга, типография Копеля, евреям принадлежали склады, лавки, аптека, мельницы... Революция и Гражданская война не только лишили город всей инфраструктуры, но и практически уничтожили еврейскую общину.



Гирш Турий



Яков Орланд

Самый страшный — трехдневный — погром начался в городе 26 марта 1920 года — бандиты подождгли Тетиев со всех сторон и начали охоту на евреев. По некоторым данным (возможно, завышенным), 2000 человек были сожжены только в синагоге, всего же количество жертв достигло четырех тысяч, а те немногие, кому удалось выжить, бежали из города. Одним из выживших был шестилетний Яков Орланд, потерявший восемь членов своей семьи и уехавший спустя год после погрома с родителями в Эрец Исраэль. По окончании гимназии «Рехавия» в Иерусалиме юноша изучал литературу и драматургию в местном [Еврейском университете](#), а затем в Лондоне.

В память о детстве в Тетиеве он написал в 1939 году стихотворение, позднее ставшее культовой песней, строки из которой вынесены в эпитаф.

Творческая судьба Орланда сложилась очень удачно — он был членом

Международного ПЭН-клуба, возглавлял Союз израильских писателей, пьесы драматурга многократно ставились в израильских театрах, а в 1994 году он был удостоен Государственной премии Израиля.

***Уроженец Тетиева Яков Орланд возглавлял
Союз израильских писателей, а в 1994 году был
удостоен Государственной премии Израиля***

В скобках заметим, что дочь Якова Орланда — Шимрит Ор — является автором песни «Аллилуйя», которая принесла победу Израилю на конкурсе «Евровидение» в 1979 году.

А вот слова, написанные поэтом в 1939-м, — *мы будем ждать, пока, признав нас за своих...* — стали пророческими только сегодня. Ведь кроме переименования улицы в его честь, решением городского совета Яков Орланд посмертно стал «Почетным жителем Тетиева».

Судьбу Гирша Турия тоже определил погром — он возглавлял еврейскую самооборону Тетиева — одну из наиболее боеспособных в Украине. Именно благодаря ему город долгое время успешно оборонялся от банд всевозможных мастей, а фото Гирша появилось во многих трудах и публикациях, в том числе и в изданной в 1920-е годы книге об истории еврейских погромов на Украине, впоследствии доступной только в спецхране. В 1920-м, когда Тетиев был взят штурмом, Гирш Турий погиб в стычке с бандитами.

***Судьбу Гирша Турия определил погром — он
возглавлял еврейскую самооборону Тетиева
— одну из наиболее боеспособных в Украине***

Яков Орланд и Гирш Турий прославили небольшой Тетиев далеко за пределами Украины, а теперь их имена будут чтить и в родном городе. Ведь построить сильное государство можно, лишь зная свою историю, признавая свои ошибки и, конечно, не забывая о выдающихся земляках.

Виктор Маковский